

| | | |
|------------|--|--|
| STN | Spotřebiče na přípravu teplej úžitkovej vody pre domácnosť spaľujúce plynné palivo. Časť 4: Posudzovanie spotreby energie spotrebičov spaľujúcich plynné palivo s kombináciou tepla a energie (mikro CHP) na dodávku teplej vody a elektriny. | STN EN 13203-4 06 1012 |
|------------|--|--|

Gas-fired domestic appliances producing hot water - Part 4: Assessment of energy consumption of gas combined heat and power appliances (mCHP) producing hot water and electricity

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 02/17

Obsahuje: EN 13203-4:2016

124375

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR, 2017
Podľa zákona č. 264/1999 Z. z. v znení neskorších predpisov sa môžu slovenské technické normy rozmnožovať a rozširovať iba so súhlasom Úradu pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR.

EUROPEAN STANDARD

EN 13203-4

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

October 2016

ICS 91.140.65

English Version

Gas-fired domestic appliances producing hot water - Part 4: Assessment of energy consumption of gas combined heat and power appliances (mCHP) producing hot water and electricity

Appareils domestiques produisant de l'eau chaude sanitaire utilisant les combustibles gazeux - Partie 4: Évaluation de la consommation énergétique des appareils à gaz de production combinée de chaleur et d'électricité (mCHP) produisant de l'eau chaude et de l'électricité

Gasbeheizte Geräte für die sanitäre Warmwasserbereitung für den Hausgebrauch - Teil 4: Bewertung des Energieverbrauchs von Gasgeräten mit Kraft-Wärme-Kopplung (Mikro-KWK) zur Warmwasserbereitung und Stromerzeugung

This European Standard was approved by CEN on 6 August 2016.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

| Contents | Page |
|--|-----------|
| European foreword | 4 |
| 1 Scope | 5 |
| 2 Normative references | 5 |
| 3 Terms and definitions | 5 |
| 4 General test conditions | 8 |
| 4.1 Reference conditions | 8 |
| 4.2 Measurement uncertainties | 8 |
| 4.3 Test conditions | 9 |
| 4.3.1 General | 9 |
| 4.3.2 Test room | 9 |
| 4.3.3 Water supply | 9 |
| 4.3.4 Steady-state | 9 |
| 4.3.5 Initial adjustment of the appliance | 9 |
| 4.3.6 Electrical supply | 10 |
| 4.3.7 Delivered electrical energy | 10 |
| 5 Determination of the energy consumption and electrical energy generation of the appliance | 10 |
| 5.1 General | 10 |
| 5.2 Tapping cycles | 10 |
| Table 1 – Load profile S | 12 |
| Table 2 – Load profile M | 13 |
| Table 3 – Load profile L | 14 |
| Table 4 – Load profile XL | 15 |
| Table 5 – Load profile XXL | 16 |
| Table 6 – Load profile 3XL | 17 |
| Table 7 – Load profile 4XL | 18 |
| 5.3 Measurement of the energy recovered by the useful water | 19 |
| 5.4 Calculation of gas energy | 19 |
| 5.4.1 Calculation of the daily gas energy consumption in summer mode | 19 |
| 5.4.2 Calculation of daily gas energy consumption in winter mode | 20 |
| 5.4.3 Daily gas energy consumption seasonally weighted | 20 |
| 5.5 Calculation of electrical energy | 21 |
| 5.5.1 Calculation of the delivered electrical energy | 21 |
| Figure 1 – Electrical measurements – Test points | 21 |
| 5.5.2 Calculation of the produced electrical energy | 23 |
| 5.5.3 Calculation of electrical auxiliary energy | 24 |
| 5.6 Measurement of energy consumption and production in standby mode | 24 |
| 5.6.1 General | 24 |
| 5.6.2 Calculation of daily gas energy consumption in standby mode | 24 |
| 5.6.3 Calculation of daily auxiliary energy in standby mode | 25 |
| 5.7 Measurement of auxiliaries consumption in off mode | 26 |

| | | |
|------------|--|-----------|
| 6 | Determination of the wasted water | 26 |
| 7 | Eco design Related Product Data | 27 |
| 7.1 | Water heating energy efficiency..... | 27 |
| 7.2 | Annual fuel consumption (AFC) | 28 |
| 7.3 | Annual electricity delivery (AED)..... | 28 |
| | Annex A (informative) Examples of test conditions..... | 30 |
| A.1 | Diagrams of test conditions | 30 |
| | Figure A.1 —Initial adjustment of the appliance with storage tank maintained in temperature..... | 30 |
| | Figure A.2 —Initial adjustment of the appliance without storage tank maintained in temperature..... | 31 |
| | Figure A.3 - Tapping cycle - Test cycle for measurement of the energy consumption of the appliance with storage tank maintained in temperature..... | 32 |
| | Figure A.4 - Standby mode with control cycles..... | 33 |
| | Annex B (informative) Test rig and measurement devices | 34 |
| B.1 | General | 34 |
| | Figure B.1 - Example of test rig..... | 34 |
| B.2 | Pressure measurement | 35 |
| | Figure B.2 — Example of pressure measurement device..... | 35 |
| B.3 | Temperature measurement | 35 |
| | Figure B.3 — Example of temperature measurement device | 36 |
| | Figure B.4 — Example of position of thermocouples - Method of surfaces..... | 37 |
| | Figure B.5 — Useful and delivered flow rates and temperatures | 38 |
| | Annex C (normative) Test points | 39 |
| | Figure C.1 - Thermal performances for mCHP systems with combined storage tank for central heating and domestic hot water - Test points | 39 |
| | Figure C.2 - Thermal performances for mCHP systems with storage tank for domestic hot water only - Test points | 40 |
| | Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the requirements of Commission Regulation (EC) n° 814/2013 | 41 |
| | Table ZA.1 — Correspondence between this European Standard and Commission Regulation (EC) n° 814/2013 | 41 |
| | Annex ZB (informative) Relationship between this European Standard and the requirements of Commission Regulation n° 812/2013..... | 42 |
| | Table ZB.1 — Correspondence between this European Standard and Commission Regulation (EC) n° 812/2013 | 42 |
| | Annex ZC (informative) Relationship between this European Standard and the requirements of Commission Regulation (EU) n° 813/2013..... | 43 |
| | Table ZC.1 — Correspondence between this European Standard and Commission Regulation (EC) n° 813/2013 | 43 |
| | Annex ZD (informative) Relationship between this European Standard and the requirements of Commission Delegated Regulation (EU) n° 811/2013..... | 44 |
| | Table ZD.1 — Correspondence between this European Standard and Commission Regulation (EC) n° 811/2013 | 44 |
| | Bibliography | 45 |

European foreword

This document (EN 13203-4:2016) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 109 “Central heating boilers using gaseous fuels”, the secretariat of which is held by NEN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by April 2017, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by April 2017.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, B, C or D, which is an integral part of this document.

The safety operation of the boiler is not covered by this standard. Safety is proved by means of the essential safety requirements of the Gas Appliances Directive 2009/142/EC. This way be achieved by compliance with the appropriate existing harmonized standards.

NOTE Useful standards are EN 26, EN 89, EN 15502-1, EN 15502-2-1, EN 15502-2-2 and EN 50465:2015.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

1 Scope

This European Standard is applicable to gas-fired mCHP appliances producing domestic hot water and electricity. The electricity is generated in a process linked to the production of useful heat.

It applies to a mCHP appliances marketed as single unit or as a package fully specified by a manufacturer that have:

- a gas heat input not exceeding 70 kW;
- an electrical output not exceeding 50 kW and
- a hot water storage capacity not exceeding 500 l.

EN 13203-1 sets out in qualitative and quantitative terms the performance in delivery of domestic hot water for a variety of uses. It also gives a system for presenting the information to the user.

The present document sets out a method for assessing the energy performance of gas fired mCHP appliances. It defines a number of daily tapping cycles for each domestic hot water use, kitchen, shower, bath and a combination of these, together with corresponding test procedures, enabling the energy performances of different gas-fired appliances to be compared and matched to the needs of the user.

When the mCHP generator does not supply domestic hot water in the summer period, the present standard is not applicable. EN 13203-2 is used for performance assessment of these generators.

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 13203-1, *Gas fired domestic appliances producing hot water - Part 1: Assessment of performance of hot water deliveries*

EN 13203-2, *Gas-fired domestic appliances producing hot water - Part 2: Assessment of energy consumption*

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN